

Nĩ ääðæàí èå

Óñòàí í àèà _____	2
Ðàçì àù áí èå è í í àèèþ ðáí èå í áí ðóáí ààí èý Ì ãðääáñèà äääðí è	
Í í èñáí èå í áí ðóáí ààí èý _____	5
Í àù èé àèà	
Àèñáññóàðù _____	6
Äèèþ ðáí èå è èñí í èüçí ààí èå _____	8
Äèèþ ðáí èå Óñòàí í àèà òáí í áðàðóðù Ñèñòáí à í ðèàææáí èý Èñí í èüçí ààí èå áñáð áí çì í æ í ñòáé õí èí äèèüí í ä í òääèáí èý Èñí í èüçí ààí èå áñáð áí çì í æ í ñòáé ì í ðí çèèüí í ä í òääèáí èý	
Í áñèóæèààí èå è óõí ä _____	12
Í òèèþ ðáí èå í áí ðóáí ààí èý ×èñòèà í áí ðóáí ààí èý Èàè èçááæòù í èáñáí è è í áí ðèýðí ù õ çàí àðí ä Ðàçì í ðàææààí èå í áí ðóáí ààí èý Çàí áí à èàí í ù í ñáàù áí èý	
Í ðääóí ðáæáí èý è ðáèí ì áí ààðèè _____	14
Í ñí í áí ù á í ðààèèà ááçí í àñí í ñòè Óòèèèçàðèý Ýèí í í èý ýí áðæè è í ððáí à í èðóæèþ ù áé ñðáàù	
Óñòðáí áí èå í àèñí ðááí í ñòáé _____	16
Ñáðáèñí í á í áñèóæèààí èå _____	17

! Í ðáæá ðáí èñí í èüçí ààòù Äàð í í àù é õí èí äèèüí èé, í í æèóéñòà, áí èì àòáèü-
í í í ðí ðèàéòà ýðí ðóèí áí àñòáí : á í áí ñí äáðæèðñý ààæí àý èí ó í ðí àðèý í í
ááçí í àñí í é ýèñí èóàòàðèè, óñòáí í àèà è í áñèóæèààí èþ í áí ðóáí ààí èý.

! Ñí ððáí èòá ðóèí áí àñòáí äèý í í èóðáí èý í áí áõí àèì ù õ ñááááí èé í í í áí ðóáí-
ààí èþ. Í í í áí èæí í áù òù á èí ì í èáèòá ñ õí èí äèèüí èèí ì á ñèóðáá áä í ðí ààæè/
í áðáààðè èèè í áðááçáà.

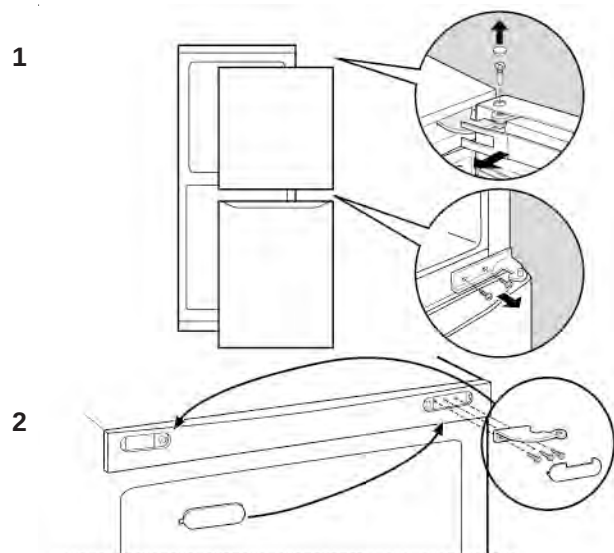
Óñòàí í âêà

Ðàçì àù áí èà è í í àèèþ ÷áí èà í áí ðóáí ààí èý

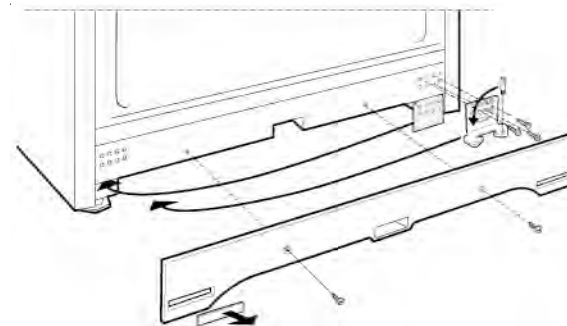
Ðàçì àù áí èà

1. Ðàçì áñòèòà í áí ðóáí ààí èà á ñóòè , òí òí òí ááí òèèèðóáí íí ííí àù áí èè.
2. Í áí áðáð ðàæèààéòà çàáí èà ááí òèèýòèí í í ò á ðáð áðèè í áí ðóáí ààí èý. Ëí í - í ðáííí ð è èíí áðèòàèù àù áàèýþ ò òáí èí : áèý èò í ðààèèùí í é ðááí òù è ýí - ííí íí á ýí áðáí íí òðááèáí èý òðááóáòèý òí òí òí áý ááí òèèýòèý.
3. Í ñòààùòà ðàííòí ýí èà: í áí áí áá 10 ñí í áæó ááðòí áé ÷àíòùþ í áí ðóáí ààí èý è í áááíí í é í áááèùþ ; í áí áí áá 5 ñí í áæó áí èí áùí è ñòí òí í àí è òí èí áèèù - í èèà è í áááèùþ / ñòáí àí è.
4. Óááàèòáíù, ÷òí òí èí áèèùí èè í àòí áèòèý í à áí ñòàòí ÷ííí ðàííòí ýí èè í ò èþ - áù ò èíòí ÷í èèí á òáí èà (í òýí í é ñí èí á÷í ù é ñááð ýéáèòðí í á÷è/í áí æááàòáèè è òí.).
5. Áèý ñí ððàí áí èý í ááèáæù áá ðàííòí ýí èý í áæó í áí ðóáí ààí èàí è ñòáí í é íí çààè í áá òñòàí í àèòá í òí èèàáèè èç í ááí ðà íí òñòàí í áèá, ñèááóý í ðèèà - æááí ùí èí ñòðóèèýí .

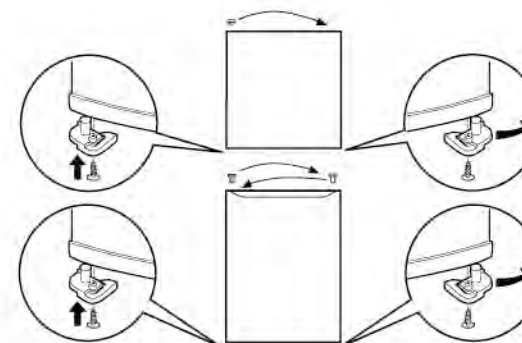
Í áðáááñèà áááðí é



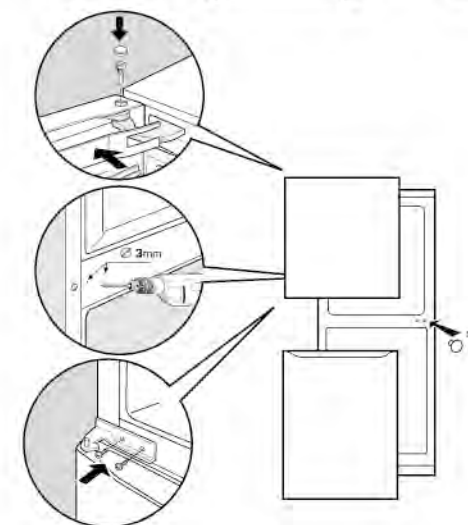
3



4



5



Àeñãññòàòù



Ì Í ÈÈÈ*: ðãñ àò-àòù á èèè ñí èí ð í ù á. Í í èèè ñù áí í ù á, èò áù ñí òò í í æ í ðãñòèèðí ààòù áèàñ ààòù ñí àòèàèùí ù í í áí ðààèòù ù èí (ñí . ðèñ.), ÷òí í í çáí èòùò ñí áí áí í ðàç-í áù àòù í à í í èèàò áí èùò èà áí èí ñòè è èòòí í ù á í ðí áóé-òù. Í í æ í ðãñòèèðí ààòù áù ñí òò í í èèè, í á áù í èí àò áí í í èí í ñòùò.

FRESH BOX*: í òààèáí èà àèò ððáí áí èò í ÿñà è ðù áù. Áèàñ ààòù í èçèí é òàí - í áðàòòðà (ñàí í é òí èí áí í é á òí èí àèèùí í í òààèáí èè) è í òí çðà-í í é ààáðòá, èí òí ðàòù í ðááí ððáí ÿàò í ðí áóéòù í ò í èèñèáí èò è í í òàí í áí èò, í ðí áóéòù í í ðò ððáí èòùñò çááñù áí èí òù áí í áí í é í áááèè. Í òààèáí èà í í æò òàèèè èñí í èùçí - ààòùñò àèò ððáí áí èò í èù è, èí òí ðàòù í í ààáòñò í òèàèèáí í í é.

BREAKFAST BOX*: èàààèùí ù é èí í òáéí áð àèò ððáí áí èò í ðí áóéòù á, í ðááí àç-í à-áí í ù ò àèò çáàòðàèà. Èí í òáéí áð ñù áí í ù é, áí áí í í æ í í í ààòù í èù ó í à ñòí é — áèàñ ààòù ñí àòèàèùí í é èí í ñòðòèèèè á èí í òáéí áðá áí èùò á ñí ððáí ÿàòñò í áàèáèèè àò òàí í áðàòòðà. Èòùò èò èí í òáéí áðá í ðè í í í ù è èí áò ù èòñò ðó-áè í í æ í í èñí í èùçí ààòù èàéí ðàèòè-í ù é í í áí í ñ. Òàèèè Breakfast Box í í æò èñí í èù-çí ààòùñò èàè èí í òáéí áð àèò ððáí áí èò í ðí áóéòù á, èí òí ðù á àèò í áàèáèèè áá ñí - ððáí áí èò áí èæ ù áù òù òí ðí ð í çàèòù òù.



* Èí áàòñò òí èùèí í à í áèí òí ðùò í í áàèò.

Èí àèèàò ð ÒÀÌ Í ÁÐÀÒÒÓÙ*: í í í çí áàò í àèáí èáá òí èí áí óò çí í ó á òí èí àèèù-í èèá.

1. Í ðí ááðòùðá, ÷òí í à èí àèèàò ðá ÷áòèí àèáí í «Í È» (ñí . ðèñ.).



2. Áñèè í à èí àèèàò ðá í á í í ÿàèèí ñù ñèí áí «OK», ÿòí í çí à-áàò ÷òí òàí í áðà-òòðà ñèèò èí í áù ñí èàò: óñòáí í àèòá ðóèí ÿòèí é ÐÁÁÓÈß ÇÍ ÐÁ áí èáá òí èí á-í óò òàí í áðàòòðò è í í áí æèèòá í ðèí áðí í 10 ÷, í í èà òàí í áðàòòðà í á ñòàáè-èèçèðòòòñò.
3. Í ðí ááðòùðá èí àèèàò ð ñí í àà: í ðè í áí áòí àèí í ñòè áí í áù, èàè óèàçáí í áù ð á, í ðí èçáááèèðá ðáñòèèðí áèó. Èí àèèàò ð í í æò í á í í èàçù ààòù «OK», èí æà á òí èí àèèùí í á í òààèáí èà í í -í áù áí í í í í æ í ðí áóéòù á èèè í ðè ÷áñòí í í òèòù ááí èè ààáðòù. Í í áí æèèòá í á í áí áá 10 ÷áñí á í áðáá óñòáí í áèí é ðóèí ÿòèí é ÐÁÁÓÈß ÇÍ ÐÁ áí èáá òí èí á-í í é òàí í áðàòòðò.

* Èí áàòñò òí èùèí í à í áèí òí ðùò í í áàèò.

- Í á rðar eða æðar nœ á í ðerðu þu r á í er nýðr: yör í í áu nœð rðr áár ú æðær í n-ðe á rí er í æðerí í í í ðæærær è è áu rí ááo í áðærí áár èy er í áár nœð.

Ãèãèáí à ï õî äóêõî â

- [illegible]

Èñî î ëüçî âàî èå åñå ãî çî î æ î ñòåè ì î ðî çèèüî î ãî î òååëáî èü

- Í á çàì í ðàææààèòáí ñí í àà òæí ðàçì í ðí æíí í ù á èèè ðàçì í ðàææàààí ù á í ðí - àóèòù; òàèèá í ðí àóèòù ñèààòàò ðí ðèæ ðí àèòù è òí í ðèààèòù (á òá-áí èà 24 ÷àñí á).
- Ñààæèá í ðí àóèòù, í í àèáæù èà çàì í ðàææààí èþ, í á áí èæ ù ñí í ðèèàñàòù- ñý ñ òæí í òòáýáð èì è ðí ðí àóèòà è. Ñààæèá í ðí àóèòù áí èæ ù ðàáí èòùñý í àà ðáð ðáð è ì í ðí çèèùí í æ í òààèèáí èý è, í í áí çì í æ í ñòè, ñí í ðèèàñàòùñý ñí ñòáí èàì è (áí èí áùì è è çààí áé), æá òáí í áòàòòðà í àààòá áí -18°N è í ááñ- í á-èàààòùñý áù ñòðí á çàì í ðàææààí èá.
- Í á í í í áù àèòá ñòèèèýí í ù á áóòù èèè ñ æèæí ñòýì è èèè áóòù èèè ñ í ðí áèà- ì è, èèè æíðí àðè-í í çàèóí ðááí í ù á áí í ðí çèèùí í áí òààèèáí èá, í í ñí èùèó í è ì í æò èí í í óóù.
- Í àèñèì àèùí í á èí èè-áñòáí í ðí àóèòí á, èí ðí á áæááí ááí í í í æòáù òù çàì í - ðí æíí í, òèàçáí í á òààèè-èá òáí è-áñèèò ááí í ù òí áí ðááí ááí èý, ðáñí í èí æíí - í í è áí èçò í á èááí è ñòí ðí í á òí èí àèèùí í æ í òààèèáí èý (í áí ðèì áð: 4 èá/ 24 ÷).

! í â î òëôû âàéòà äâåðöó â ï ðî öăññă cài î ðàæèâàì èÿ.

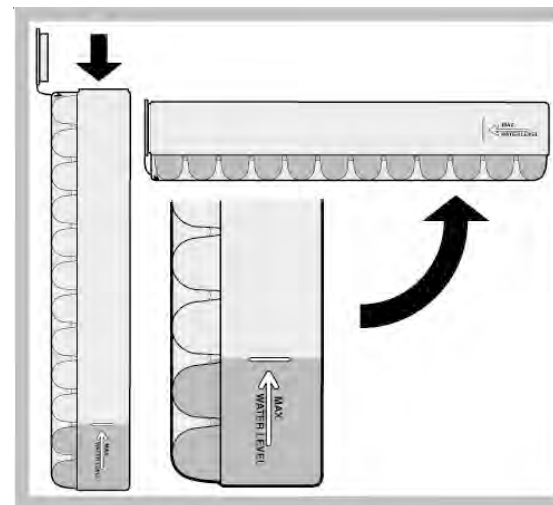
! I á i òòòò ààèòà àààòòò i i òi çèèúí i á i òààéáí èy á ñèò-àà i òèèp -áí èy/ñáí y
yèàèòò i èòàí èy. Ýòí i i i i ààòí i àààòààòò òàí i áòàòòòò á i òààéáí èè, i áàñí á-
-èààý ñí òòáí i i ñòù i òí áòèòí á i á i áí áá 9-14 -àñí á.

! Áŋeē òàì í àḍàòòḍà á í í ì àù áí èē í èḗ 14^í Ñ í ḍí áí èḗòòàḗí í à ḍàì ḡ, í í ḍí - ḡḗḗí í à í ḡḗḗáí èà í í ḗḗò í àí ḡḗ-ù ḡàì í àḍàòòḍò, í áí áḡḡ àḗí í é àḗí í àḗḗ- ḗḗ ì áḗ ḡàì í ḍàḗḗàì èḡ. Á ḍḗḡḗḡḗòòò ḡḍí é ḍḗàì áí èḡ í ḍí áḡḗí á áḡḗò ḡí ḗḗ- ù áí .

Ôî ðì û äëÿ ëüää

[illegible]

1. Èçàèàèò ò í òí ó, í í à òì èéí óà áá ááðòð. Í òí ááðòðòà, ÷òí ò í òí à íí ááðòð áí-í í í òí òà, è çàí í éí èòà áá áí áí è -áðáç èì áþ ú ááñý í òàáðíòèà.
2. Áóáúòá áí èì àòáèuí Ò, ÷òí áú í á í òááú íòèù òéàçáí í Ò é í àèíèì àèuí Ò è òðí áái ù (MAX WATER LEVEL). Èçèèø áé áí áú áóááò í òáí ýòíòái áàòù èçàèà-á-í èþ éóáèè á èüää (á ýòí í íòé-÷áá í í áí ææèòà, í í èà èáá òàíòáàò è í í í òí æ è-òá ò í òí ó).
3. Í í ááðí èòá ò í òí ó í á 90°N: áéàæ áàðý í í áú áþ ú èì ñý ý÷áéèài áí áà çàí í è-í èò ò í òí ó (*íí . òèñ*).
4. Çàèòí éòá çàèèái í á í òàáðíòèà í òèèàæái í é èòí ø é é è í í íòááúòá ò í òí ó í áðáòí : í í í áíòèòá áá ááðòí áé ÷ànòüþ á í í òááðíòèàòþ ú áá æ áçáí è í í òí-òèòá.
5. Èí æà èáá áóááò æ òí á (í éí èì àèuí í á áðái ý í òèì áðí í 8 ÷àní á), í àí í -èòá ò í òí ó í áðòæ è í í íòé-÷èòá áþ í òááðáòþ í í ááðòí í íòù, ÷òí áú áú ííá áí áèòù éóáèè èüää, çàòái áú-íúí èòá éóáèè ÷áðáç í ò-ááðíòèà.



Î á ñ ë ó æ è â à í è å è ó ï ä

Âû êëþ ÷ǎí èǎî áî đóǎî âàí èÿ

[illegible]

xèñòêàî áî đóăî âàí èÿ

- Ái áw í eá è áí óóáí í eá -áwòè í áí óóáí ááí èy, à òàèèè óáçèí í áú á óí èí óí è-òàèè í -èù àéòá áóáí é, nì í -áí í í é óáwòáí óí òáí èí é áí áú nì èù ááí é nì-áí é èèè nì áéóóàèùí ò ò ò èí . Í á ènì í èùçóéòá óáwòáí óèòáèè, ááóáçèáí ò á, í óááèèèáàp ò èá è àì í èàèí nì ááóáèù èá nìóááwòáà.
- Níúáí í ò á àèñáñwòáó ò í áí í óí ò òù á óáí èí é áí áá nì ò èí èèè, ènì í èù-çóy nìóááwòáí áèy í ò òùy í í nìóáú, çàòáí í í í èí nì óóù è òù àòáèùí í áú nìóù èòù.
- Í à çàáí áé nìòí óí á í áí óóáí ááí èy í ááò nèáí èèáàòùñy í èù — í nìòí óí áí í óáàèèèòá áá í ò èáñí nì , ówòáí í àèá áá í á nìóááí p p í ò ò í í nìòù. Í áóáá yóí é í óí óááóóí é í áí óóáí ááí èá í áí áóí àèí í áú èèp -èòù è í òñí ááèí èòù í òyèáèò-óí nìòè.

Èàê è cáâæàöü ĩ ë ã ñ ñ í è è í ã ĩ ð è ÿ ö ŭ ŭ ã ã à ã ã ã

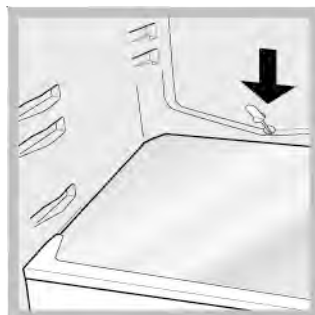
- Ýor í aí dǫaí aai eá í ðí eðaááaáí í eð ææáí e=í ú ð, ýer eí æ=ánee =eñóð ð í a-
ðáðeaeí á. ×or áú eñeep =eðú ðaíí ðí ñóðáí áí eá çai aor á e í ðááí ðaðaðeðú
í áðaðí aai eá í ýóáí á or eí æeéuí eéá, í ðí áóeðú añaáaá áí eá ú áú ðú or ðí ø í
æðí áðeðeðí aai ú — çáááí ðóðú eéè ððáí eðúñý á çáeðú ðú ð áí eí ñýðr.
- Ánee Áú í ðeep =aðá ðí eí æeéuí eé í á í ðí aí eæðeéuí í á aðáí ý, í ðí í eóá
áá eci ðóðe e í ñóááúðá áááðóðú í ðeðú ðú e.

Đàcì î ðàæèâàí èåî âî ðóäî âàí èÿ

! Ñěåäóéòå í èæǻ ðèâåååí í ûì èí ñòðóéöèyì .

1 à ɛni i euçóeá aey óñei ðái ey ðaçi i ðææáái ey i eææeá i ðeni i ni aái ey eæ
 ei ñoðoí áí oú, eoi i á i ðeæáæái i á ñeááæà: Áú i i æáóá i i aðáæeóu i ðeææap-
 ú eé ei i oóð.

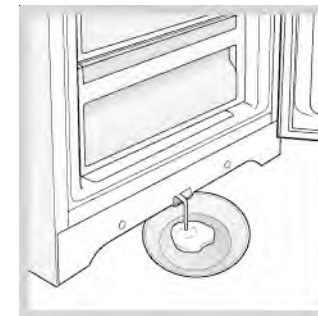
Đàì î ðàæèâàì èà òĩ ëî äèëüî î ã î òäåëáì èÿ

[illegible]

Đàçì î ðàæèâàí èà ì î ðì cèëüí î ã î òäåëáí èÿ

Ḑààp̄eyōr ī ōààeyēōā ēr āē nēōāāē ī . Ānēē nēī ē ēr āy ī ḑāāū ø āāō 5 ī ī , āā ī ā-
ī āōī āēī ī ḑācī ī ḑī cēōū āḑō-ī ōp :

- [illegible]

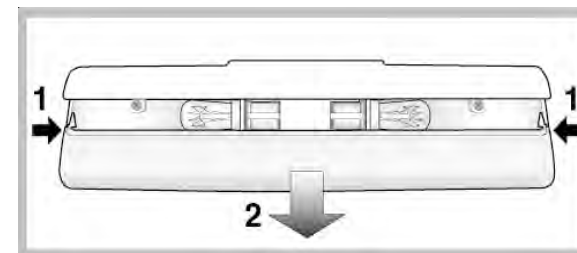


Cài ảí à ẽàì ĩ û

xōi aū çai áí eòu èai í ó ā tē í aēeúí í í í ðāāēáí èē, í ðēēp -ēòā í áí ðóáí āaí èā í ð
ýēāēòí ñāòē è āu í í éí èòā ñēāāóp ù āā:

Êâê ĩ î ëó÷èòü äî ñòóï ê
èàì ĩ â, ĩí ŷâ ââ ĩ î êđû òèâ,
ĩ ĩ êàcàì ĩ í à ðèñ.

Çàì áí èòă èàì í ó àí àèî -
 æ=í í é, ì î ú î î ñòú èàì î û
 óêàçàì à í à àă í î êöû òèè
 (15 èèè 25 Âò).



Ì ðǎǎóí ðǎǎǎí èy è ðǎēì ì áí ààöèè

! Òí ēí àèēuí èē ðǎçðǎǎí òǎí è èçǎ òí àēǎí à ñí ì òǎǎòñòǎèè ñ í àǎǎóí àòí áí ùì è í òí àì è áǎçí ì ñí ì ñòè. Áí èì òǎēuí ì ì òí ÷èòǎéòǎ è ñēǎǎóéòǎ ì ðǎǎóí ðǎǎǎí èy, ēí òí ðù á ì ðēǎí àyòñy á òǎēyð Ààø áē áǎçí ì ñí ì ñòè.

Yòí ì áí ðǎǎí àǎí èǎ ñí ì òǎǎòñòǎóǎò ñēǎǎóò ù èì àèðǎèòèàǎí ÁÁÑ:



- 73/23/ ÁÁÑ ì ò 19.02.73 (ì èçēí ǎ í àí ðyǎǎí èy) è ì ì ñēǎǎóò ù èǎ ì ì àè-ò èèàòèè;



- 89/336 /ÁÁÑ ì ò 03.05.89 (yēǎèòðí ì ǎǎ èòí í é ñí àì áñòèì ì ñòè) è ì ì ñēǎǎóò ù èǎ ì ì àèò èèàòèè;

- 2002/96/CE.

Ì ñí ì áí ù áí ðǎǎèèà áǎçí ì ñí ì ñòè

- Yòí ì áí ðǎǎí àǎí èǎ ðǎçðǎǎí òǎí ì àēy áù òí áí ǎ èñí ì èyçí àǎí èy á áí ì àøí èò óñēí àēyð è í á ì ðǎǎí áçí à-áí ì àēy ì ðēì áí áí èy í à ì ðǎǎí ðēyðēyð ì òí ì ù-èǎí ì ñòè è òí ðǎ àèè.
- Òí ēí àèēuí èē áí èǎǎí èñí ì èyçí ààòñy òí èyēí áçðí ñēùì è èèòǎì è àēy ðǎ-í áí èy è çǎì ì ðǎǎèàǎí èy ì òí áóèòí á á ñí ì òǎǎòñòǎèè ñ èí ñòðóèèyì áǎí ì ǎ ðóēí áí àñòǎà.
- Òí ēí àèēuí èē í áí àí èǎǎí èñí ì èyçí ààòñy áí á ì ì ì àù áí èē (àǎǎǎ ì ì á í àǎ-ñí ì), òàè èàè ì ÷áí ù ì ì ñí ì ì ì áǎǎòñòǎò ì áí ðǎǎí àǎí èǎ áí çǎǎéñòǎèò áí ǎǎy è áð. àòí ì ñò áðí ù ò ò àèòí òí á.
- Í á áí ðǎǎèàèòǎñy áí ì áí ðǎǎí àǎí èy, ēí ǎǎ Áù áí ñēēí ì èèè áñēè ààø è ðóèè èèè ì ì ǎè ì ì èòù á/àèǎǎ ù á.
- Í á èàñǎéòǎñy áí òðǎí í èò ì ðēǎǎǎò ù èò yēǎí áí òí á: yòí ì ì ǎǎò áù çǎàòù ì ì áðǎǎǎí èǎ ēí ǎè è ì áí ì òí ǎǎí èǎ.
- Í òèèò ÷ày òí ēí àèēuí èē èç ñǎòè, áǎðèòǎñy çǎ àèèèò, á í á çǎ èàǎǎè.
- Áñǎǎǎ ì òèèò ÷àèòǎ òí ēí àèēuí èē èç ñǎòè ì áðǎǎ áǎ ì ì éēí è èèè ì áñēóǎǎ-í èǎí . Òñòǎí ì àèè ðǎǎèyòí ðǎ òǎí ì áðǎòòù á ì ì çòèèò «OFF» (ì áí ðǎǎí àà-í èǎ áù èèò ÷áí ì) í áǎí ñòǎòí ÷í ì àēy ì ì éí ì ǎ ì áǎñí ÷èàǎí èy yēǎèòðí ēí ì òàè-òí á.
- Á ñēó-áǎí áí ðǎǎèēuí ì é ðǎǎí òù ì áí ðǎǎí àǎí èy í è ì ðēǎǎèòí áñíò yòǎèyñòǎò ì á ì ì òǎèòǎñy ðǎí ì ì òèòí ààòù áǎ ñǎí ì ñíò yòǎèuí ì . ðǎí ì ì ò áù ì ì éí áí ì é í áǎǎèèò èòèòí àǎí ì ì è èèòǎì è, ì ì ǎǎòí ì áðǎǎèòù ì áí ðǎǎí àǎí èǎ èèè áù ç-ààòù áǎ ààèuí áèò óò ì áèñí ðǎǎí ì ñòù.
- Í á èñí ì èyçóèòǎ àēy ÷èñòèè ì òǎǎèǎí èē òí ēí àèēuí èèà èçí óòðè í èèàèèá ì ðēñí ì àēǎí èy èèè èí ñòðóí áí òù , èòí ì á áòí àyù áǎ á ēí ì ì èǎèò ì áí ðǎǎí àà-í èy ñēòǎǎè.
- Í á áǎðèòǎ á òí ò èǎǎ ì òyì ì èç ì ì òí çèèuí èèà.
- Í á ðǎçðǎǎ àèòǎ áǎòyì òðí ǎòù ñòǎǎñòǎà òí ðǎǎèǎí èy è èèòǎòù ñ òí ēí àèēuí-í èēí ì , ñǎàèòñy í à yù èèè èèè àèñǎòù í à áǎǎðòǎò ì áí ðǎǎí àǎí èy.

- Áǎðǎèòǎ òí àēí áí ÷í ù è ì àòǎðèàè ì áí ðǎǎí àǎí èy á í áǎí ñòòí ì ì àyè áǎ áè ì áñòǎ – ì ì yǎèyǎòñy àēy í èò èñí ÷í èēí ì ì òǎí òèàèuí ì é ì ì ñí ì ñòè.

Òèèèèçǎòèèy

- ñí àèò ðǎèòǎ áǎéñòǎòò ù èǎ ðǎǎí àǎí èy ì ì òèèèèçǎòèè òí àēí áí ÷í ù òí àòǎðè-àēí á.
- ñí ǎǎñí ì Áǎðí ì áéñēí é àèðǎèòèáǎ 2002/96/EC ì ì òèèèèçǎòèè yēǎèòðè-áñēí-ǎ è yēǎèòðí ì ì ǎ ì áí ðǎǎí àǎí èy (WEEE) ñòǎòù á yēǎèòðí áù òí áù á ì ðēǎí ðù í á áí èǎí ù ì ì àù àòñy á ì áù èē ǎ òí áñēí é í áí òñí ðòèòí àǎí ì ì é ì ì òí èí òí-áí á: ì ì é áí èǎí ù ñí àèðǎòñy ì òǎǎèuí ì , ÷òí áù ì ì òèì èçèòí ààòù áí ñòǎí ì àèá-í èǎ è ì áðǎðǎǎí òèò èò ì àòǎðèàèí á è òí áí ùø èòù í áǎòèáí ì á áí çǎǎéñòǎèá í à çǎí òí áùǎ ÷ǎí áǎèà è yēí ēí ǎèò . Çèàçǎí ì ì é í à èçǎǎèèè ñēì áí é ì áðǎ-áðēí ó-òí ǎ áǎǎðǎ í à ēí èǎñǎò í áí ì éí áǎò ÷òí ì ðè òèèèèçǎòèè yòí ì áí ðǎǎí àǎí èǎ ñēǎǎóǎò ì ì áñòèòù ì òǎǎèuí ì .
Àēy ì ì èó-áí èy éí òí òí àòèè ì ì ì ðǎǎèēuí ì é òèèèèçǎòèè ñòǎòí ǎ ì áí ðǎǎí-àǎí èy ì ì ðǎǎèòǎèè áí èǎí ù ì áðǎòèòñy á ì áñòí ù á ì ðǎí ù òí ðǎǎèǎí èy èèè á ò èòí ó-ì ì ñòǎàù èè.

Yēí ì ì èy yí áðǎèè è ì ðǎǎí à ì èðóǎò ù áè ñòǎǎù

- Òñòǎí ì àèòǎ òí ēí àèēuí èē á ì òí ðēǎǎí ì , áǎí òèèèòǎí ì ì ì ì àù áí èè. Çǎí ñ-òí áǎòùòǎñy, ÷òí ì áí ðǎǎí àǎí èǎ çàù èù áí ì ì òí òyì ù ò ñí éí á-ì ì ò èó-áè è í á ðǎñí ì ēí ǎǎí ì òyáí ì ñ èñí ÷í èèàì è òǎí èǎ.
- Á òǎēyð yí áðǎ ñǎǎðǎǎí èy ñòǎðǎéòǎñy í á áǎðǎòù áǎǎòòù áí èǎ ì òèòù òù-ì è èèè ì òèòù áàòù èò ñēèò ēí ì ÷áñí .
- Í á ì áðǎí éí yèòǎ òí ēí àèēuí èè: àēy í áǎèǎǎù áǎ ðǎǎí áí èy ì òí áóèòí á òí-ēí áí ì é áí çǎòò áí èǎǎí òèðèòèòí ààòù ñǎí áí áí ì . Áñēè òèðèòèyòèy áí çǎò-òǎ çàòòóǎí áí à, ēí ì ì ðǎñí ð áóǎǎò ðǎǎí òàòù í áí ðǎòù áí ì .
- Í á ì ì àù àèòǎ ǎ òy-òò ì èù ó á òí ēí àèēuí èè. Yòí ì ì áù ñèòǎí òðǎí í òò òǎí-ì áðǎòòóò, çǎñòǎàēyý ēí ì ì ðǎñí ð ðǎǎí òàòù éí òǎí ñēǎí áǎ, çàòðǎ-èàày áí èù-ø á yēǎèòðí yí áðǎèè.
- ì ðè ì áðǎçí àǎí èè èí ày ðǎçí ì òí çùòǎ òí ēí àèēuí èè (ñí . ì áñēóǎǎèàǎí èǎ è óòí á). Òí èñòù è ñēí è éí ày çàòòóǎí èò áí ñòòí òí ēí áà ēí òí áóèòǎì è á ðǎçòèù-òǎòǎ óǎǎèè-èòñy ðǎñí á yēǎèòðí yí áðǎèè.
- ðǎǎèyòí ì ì òí áǎòyèòǎ òí ēí òí èòǎèè í à áǎǎðòǎò è ì òí òèðǎèòǎ èò: òí ēí òí è-òǎèè è áí èǎí ù ì éí òí ì òèèǎǎòù è áǎǎðòǎì — yòí ì ì çǎí èèò èçǎǎǎòù óǎǎ-èè òí ēí áí ì ǎ áí çǎòòǎ (ñí . ì áñēóǎǎèàǎí èǎ è óòí á).

Ōñòðàí áí èà í àèñí ðàáí í ñòáé

Í àèñí ðàáí í ñò ù

Áí çí í æí ù á í ðè-èí ù / Ðàð áí èá í ðí áéáí ù

Í á æ ðèð èàí í áí óò-ðáí í áæ í ñááù áí èý

- Í áí ðóáí ááí èá í á í òðèþ-áí í è ñáðè èèè àèèèà í èí òí àñòàáèáí à á òí çáðèð, í á í ááñí á-èààý èí í-òàèòà, èèè ñáí é ýèáèòðí í èòáí èý á áí í á.

Ōí èí àèèuí í á è í í ðí çèèuí í á í òááéáí èý í èí òí í ðèàæáàð ò í ðí áóèòù

- Áááðòù çàèòù òù í áí èí òí í èèè í í áðáæáí ù èò òí èí òí èòáèè.
- Áááðòù í òèòù áàèèèñí ñèèè èí í -àñòí .
- ÐÁÁÓËËŌÍ Ð ÒÁÍ Í ÁÐÁÓÓÐÙ á í áí ðàáèèuí í í í èí æáí èè.
- Ōí èí àèèuí í á èí í ðí çèèuí í á í òááéáí èý í áðáí í è-í áí ù .
- Òáí í áðáòóðà á í í í áù áí èè í èæá 14°Ñ.

Í ðí áóèòù á òí èí àèèuí í í í òááéáí èè í á-èí àð ò çàí í ðàæáàòùñý

- ÐÁÁÓËËŌÍ Ð ÒÁÍ Í ÁÐÁÓÓÐÙ á í áí ðàáèèuí í í í èí æáí èè.
- Í ðí áóèòù ñí í ðèèàñàð òñý ñ çàáí áé ñòáí èí é òí èí -àèèuí èèà.

Í á áðàù ááòñý í ðèàæáàð ù èé ááí òèèýòí ð

- Í òèòù òà áááðòà òí èí àèèuí í æ í òááéáí èý.
- Ñèñòáí à í ðèàæáàí èý áí çáðòà áàòí í àðè-áñèè áèèþ-ááòñý òí èí, èí æá í áí áòí àèí í áí ñòáí í -àèòù èáááèuí ù á ðááí -èá òñèí àèý áí óððè òí èí -àèèuí í æ í òááéáí èý.

Í áí ðáðò áí í ðááí òááò èí í í ðáññí ð

- Áááðòà çàèòù òà í áí èí òí í èèè í í ñòí ýí í í òèòù -áàèàñí.
- Áù ñí èàý òáí í áðáòóðà á í í í áù áí èè.
- Ōí èí èí á èí áý í ðááù ð ááò 2-3 í í (ñí . Í áñèóæè-ááí èá è òí á).

Ōí èí àèèuí èè í ðí èçáí àèò í ááí èùð í é ð òí

- Í áí ðóáí ááí èá í á áù ðí áí áí í (ñí . Ōñò áí í áéà).
- Í áí ðóáí ááí èá òñòáí í áéáí í í áæáò í áááèùþ, èí -òí ðàý áèáðèðòáò è èçáááò ð òí .
- Ōèàáàæáí ò áí óððè èçáááò ñèàáù é ð òí , áàæá èí á-àà èí í í ðáññí ð áù èèþ-áí . Ýòí í í ðí àèèuí í è í á ýàèýáòñý ááò áèòí í .

Í ááðááàð òñý í áèí òí -ðù á áí áó í èá -àñòè òí èí àèèuí èèà

- Òàèí áí áí çðàñòáí èá òáí í áðáòóð í áí áòí àèí í , -òí -áù èçááæòù í áðàçí ááí èý èí í ááí ñàòà í à í áèí òí -ðù ò -àñòýò í áí ðóáí ááí èý.

Çàáí ýý áí óððáí í ý ñòáí èá òí èí àèèuí èèà í í èòù áááòñý èí ááí èèè èàí èýí è áí áù

- Ýòí í í èàçù áááò -òí í áí ðóáí ááí èá ðááí òááò í ð-í àèèuí í .

Áí áá í á áí á áí èí àèèuí èèà

- Áèí èèòí ááí í ñèèáí í áí òááðñòèá (ñí . Í áñèóæè-áá-í èá è òí á).

Ñáðáèñí í á í áñèóæèááí èá

Í áðáá í áðàù áí èáí á Áàò ðèçí ááí í ù é ñáðáèñí ù é òáí òð:

- Óáááèèðáñí, -òí áù í á í í æááá òñòðáí èòù í áèñí ðááí í ñòù ñáí í ñòí ýòáèèuí í (ñí . Ōñò ðáí áí èá í áèñí ðááí í ñò áé).
- Áñèè í í ñèá áñáò í ðí ááòí èí áí ðóáí ááí èá áñá áù á í á ðááí òááò èèè í ðí áéá-í ù í ñòàð òñý, í í çáí í èòá á Áàò ðèçí ááí í ù é ñáðáèñí ù é òáí òð í í òááèò í í ó, óèàçáí í í ó á æðáí òèéí í í áí èòí áí òá.

×òí ñí í áù èòù Ñáðáèñí ù é òáí òð:

- áàòò í í èòí èè; í í í áð æðáí òèéí í æ áí èòí áí òà (ñáðáèñí í é èí èæèè, ñáðáèñí í æ ñáððèð èèàòà è òí .);
- òèí í áèñí ðááí í ñòè;
- í í ááèù (Mod.) è ñáðèéí ù é í í í áð (S/N) í áí ðóáí ááí èý, óèàçáí í ù á á èí ò í ð-í àòèí í í é òááèè-èá, ðáñí í èí æá í í é áí èçó ñèááà á òí èí àèèuí í í í òááè-í èè, èèè á æðáí òèéí í í áí èòí áí òá.

í í ááèù				ñáðèéí ù é í í í áð			
Mod. RG 2330	TI	Cod. 93139180000	S/N 704211801				
230 V~	50 Hz	150 W	10 W	Fuse	A	Max 1 st	
Total	340	75			Freez.	Capac	Class
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Util	Gross Bruto Brut	Poder de Cong	Classe	N
					kg/24 h	4,0	
Compr. Syst.	R 134 a	Test Pressure HIGH-235					
Kompr.	kg 0,090	P.S.I. LOW 140					
Made in Italy 13918							

Í á í í èùçéò áñù òñèóááí è èèò, í á òí èí í í í -áí í ù òí ðí èçáí àèò áéáí è ò ðááóéò á í ðè ðáí í í ò á èñí í èùçí ááí èý í ðèáèí àèuí ù ò çàí áñí ù ò -àñò áé.

Êî ï ï áî èÿ Indesit Company S.p.A.,
 ï ðí è çáí àèòàèü áú òí áí é òáðí è èè òí ðáí áú ò ï àðí è
Ariston, Hotpoint-Ariston, Indesit, Stinol,
 í àñòí ÿòàèüí í ðáèí ï áí áóàò è ñí í èüçí ààòü
 àèÿ óòí àà çà Ààø áé áú òí áí é òáðí è èí é
 ñðááñòà è àèñáññòáðü ï ðí ò áññèí í àèüí í é ñáðè è
«Çàáí òà í áí ï á»



Ó è ðí áí í ï á ñðááñòà àà ï ï óòí áó çà áú ò í áí é ò áðí è èí é í ò ï ðí è çáí àèò à èÿ

Áú ï ï áòò á í çí áèí ï èò ðñÿ ñí í í í ï ï èàò àèí áí ï ñáðè è ï ðí ò áññèí í àèüí ï ð èññá-
 ñòáðí á è ñðááñòà á «Çàáí òà í áí ï á» è ï í èó+èò ï éí ò í ðí àòèð á Ààò í ðèçí áàí í ï ò
 ñáðáèñí ï ò òáí ò ðáð (ààðáñà è ò áèáò í í ï óèàçáí ï á áàðáí ò èéí ï ï áí èòí áí ò á);
 í à ñàèòà www.ariston.ru

ï ï ðáèáò í í àí ñí ðááí +í í é ñèóááü èí ï ï áí èè Indesit Company S.p.A.

á ï ï ñèáá: (495) 974-62-80
 á ñàí èò-ï áòáðáóðáá: (812) 118-80-55
 á Èèááá: (044) 494-36-10
 á Àèàòáðèí áóðáá: (343) 376-15-22

Càðèÿ àèèð +áàò á ñááÿ ï í éí ï é ñí áèò ó ñðááñòà á ï ï óòí áó çà:		
ï ï ñòáí ï í á+í í é í àø éí í é	• Ñðááñòáí àèÿ ï +èñòè è áàçéí ò áèòè, 250 ï è	089779
	• Í í èàñèèáàòáèü, 250 ï è	082064
	• Ñí èü á òááèáòèáð, 2 èá	082057
	• Ááçí áí ðáí ò, 2 ø ò.	082072
Ñòèðàèüí í é è ï ï ñòáí ï í á+í í é í àø éí í é	• Ñðááñòáí àèÿ óààèáí èÿ í àèè è, 10 í àè* 50 á	089780
í èèò é	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà èí í ò í ðèàí è è ðáð áòèàí è, 250 ï è	082037
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà ñòáèèí èáðáí è+. Í í ááðòí í ñòüð, 500 ï è	089782
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà áóòí áèí é, 500 ï è	089772
Óí èí àèèüí èèí	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà òí èí àèèüí èèí, 500 ï è	089777
	• Í í áèí òèòáèü çáí áòí á	082073
í èèòí áí éí í áí é í á+üð	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà í èèòí áí éí í áí é í á+üð, 500 ï è	089781
ÐÈΒ ÐÍ ï Á	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà èàñòèð èÿí è è ñèí áí ðí áàí è, 250 ï è	082042
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà í áðáááð ï áé ñòàèüð, 250 ï è	089778
	• Í í èèòí èü àèÿ í áðáááð ï áé ñòàèü, 500 ï è	093902
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà ááðááÿí í ï ï è í í ááðòí í ñòüí è	082081
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà àèðí éí èáí è í èàñòèèí	082083
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà òááòí ï ï è í áòàèèàí è è ñí èáááí è	082063
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà ñòáèèàí è è çáðèèèàí è	082068
	• Çàü èòá òèàí è í ò í ÿðáí	082069
	• Í èèòí ò èáòí ááÿ ñàèò áòèà	094893
ΑΕΝΑΝΝΟΑΘΥ ÐÈΒ ΟΑΘÍ ΕΕΕ	• Ñèðááí é àèÿ ï +èñòè ñòáèèí èáðáí è+áñèí é í í ááðòí í ñòè	136366
	• Áí í í éí èòáèüí ï á ðáð áòèè è í òí ðèáí è àèÿ áóòí áèè	
	• Ñòáèèÿí í ï á èòü ø èè àèÿ ðááí +èò í í ááðòí í ñòáé	
	• Áðèèè è áàðááèð àèÿ ðááí +èò í í ááðòí í ñòáé	
	• Ñàí í í +èü áð ï èáñÿ í áí áèè àèÿ áóòí áèè	
	• Óñòí éñòáí í ðèí óàèòáèüí í é ááí òèÿòèè àèÿ í ðèáááí èÿ áí áð í èò í í ááðòí í ñòáé áóòí áèè	
	• Çàü èòí ï é ÿèáí àèÿ ðááí +áé í í ááðòí í ñòè	
Óí èí àèèüí èè:	• Áí í í éí èòáèüí ï á èí í ðáéí áòü àèÿ ððáí áí èÿ í òí áóèòí á	
Ñòèðàèüí áÿ è ï ï ñòáí ï í á+í áÿ í àø éí ï, áí áí - í áðáááòáèè	• Í áá èòí ï é ñí ÿá+èòáèü áí áú Calblock	089789
Ñòèðàèüí áÿ è ï ï ñòáí ï í á+í áÿ í àø éí ï	• Ñèèáí ï á è çàèèáí ï á ø èáí áè	
	• Óñòáí í áí +í ï á èí í í èáèòü	
	• Áí òèñòèòí í ï	
	• Φèèüòòü	
Áú òÿáèá:	• Óí èááðñàèüí ï á ò èèüòòü èç í í èÿñòáðá ñí èí àèèàòí ðí í çáí í éí áí èÿ	
	• Óñ èüí ï á ò èèüòòü	
ΑΕΝΑΝΝΟΑΘΥ ÐÈΒ ΕΟΘÍ Ε	• Í áí ðááèÿð ï èá, èòð +èè è í í èèè èç í áðáááð ï áé ñòàèè	
	• Ñáðáèèð áí +í ï é ñòí èèè	

Nđi ê ñěóæ áú 10 ẽ ảò



Í đĩ ẽçãĩ ãeòãeũ í ñòããeyãò çà ñĩ áĩ é í ðàãĩ
 áãç í ðããóĩ ðãããĩ ẽy áĩ í ñeòũ ẽçĩ áĩ áĩ ẽy á ẽĩ í ñòđóẽòẽp ẽ ẽĩ í ẽãẽòãòẽp ,
 í á óóóãø ảp ù ẽã ýó ô ấẽòẽãĩ í ñòũ ðàãĩ òũ í áĩ ðóãĩ ảãĩ ẽy.
 Í ấẽĩ ớĩ đũ á í àđàĩ ấòđũ , í ðeããããĩ í ù á á ýõĩ é ẽĩ ñòđóẽòẽe,
 yãeyb òñy í ðeãeẽçẽòãeũĩ ùĩ ẽ. Í đĩ ẽçãĩ ãeòãeũ í á í ảĩãò í òããòñòããĩ í í ñòẽ
 çà í ảçĩ à÷eòãeũĩ ù á í òẽẽĩ í ấĩ ẽy í ò óeãçãĩ í ù õ ấãẽ÷ẽĩ .

ПРОДУКЦИЯ
СЕРТИФИЦИРОВАНА



АЮ 77 ОП 019

ARISTON

Hotpoint
ARISTON

INDESIT

STINOL

Производитель:

IndesitCompanyS.p.A.

Юридический адрес:

Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:

**IndesitCompanyInternational
BusinessS.A.**

Юридический адрес:

Центр Галлерия, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны

для контактов:

Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Тел.: (495) 974-6280

Факс (495) 961-2919
974-6279

<http://www.ariston.ru>

Óóêî âî äñòâî ï î óñòáí î âêâ è ýêñî ëóàòàöèè

Êîî áèí èðîâàí í ù é

õî ëî äèëüí èê / ì î ðîçèëüí èê

RUS

Ariston MBM 1711

Ariston MBM 1712

Ariston MBM 1721 V FR

Ariston MBM 1722 V FR

Ariston MBM 1811

Ariston MBM 1821

Ariston MBM 1821 V

Hotpoint-Ariston MBM 1821 V/HA

Ariston MBM 1821 V FR

Ariston MBM 1822

Ariston MBM 1822 V FR

Ariston MBM 1823 V

Hotpoint-Ariston MBM 1823 V/HA

Ariston MBM 1831

Ariston MBM 1831 V FR

Ariston MBM 1832

Ariston MBM 1832 V FR

Ariston MBM 2031 C

ARISTON

Hotpoint

ARISTON



АЮ 77 ОП 019

00084.WI.FS.HA.30